

Edizione diplomatico-interpretativa

lichaste lains de cousis	Li Chastelains de Cousis
	I
Lan kant rose ne fueelle. ne flor ne uoi paroir. ne uoi chanteir p(er) bruelle. oxiaus namain nasoir. adons florist mes cuers ason uoloir. en bone amor ki lait en son pooir. dont iai ne quier issir. (et) sensi est ke men doie partir. ie nel quier iai sauoir ne deus nel ueulle.	Lankant rose ne fueelle ne flor ne voi paroir, ne voi chanteir per bruelle oxiaus, n'a main n'a soir, adons florist mes cuers a son voloir en bone amor, ki l'ait en son pooir, dont jai ne quier issir et s'ensi est ke m'en doie partir, je nel quier jai savoir, ne Deus nel veull
	II
Cest bien drois ke me(n) doille. q(ua)nt ma dolor desir. (et) sain plux ke ne suelle. ceu dont ne puis ioir. (et) [cognoix bien ie ni puis auenir. samor ne uoint raixons idoit faillir. ceu sai ie bien de uoir. por deu amors faites en nonchaloir. mettre raixon tant kelle me recoille	C'est bien drois ke m'en doille quant ma dolor desir, et s'ain plux ke ne suelle ceu dont ne puis joir, et cognoix bien je n'i puis avenir, s'Amor ne voint Raixons i doit faillir, ceu sai je bien de voir. Por Deu, Amors, faites en nonchaloir mettre Raixon tant k'elle me recoille!
	III
Per mainte fois masaie. ma dame (et) fait pensant. (et) tout ades mapaie. samor (et) fait ioiant. ensi me fait uiure melleement. dire (et) de ioie ne sai celle ait talent. ke me ueulle essayer. ainsois lou fait espoir por moi irier. por esproueir se por mal recroiroie.	Per mainte fois m'asaie ma dame, et fait pensant, et tout adés m'apaie s'amor et fait joiant, ensi me fait vivre melleement d'ire et de joie, ne sai c'elle ait talent ke me veulle essayer ainsois lou fait Espoir por moi irier, por esproveir se por mal recroiroie.
	IV

Dame nulz mals ke traie. ne me puet anoier. ne uíure ne uoldroie. sens uos ne iai ne quier. en uos ameir ai mis mon desirier. muels ueul morir ke asiecle anuier. ne estre mors uiuans. iai dame deus ne me doi(n)st uiu(re) tant. kel siecle anuje saurai amor ueraie.	Dame, nulz mals ke traie ne me puet anoier, ne vivre ne voldroie sens vos, ne jai ne quier, en vos ameir ai mis mon desirier, muels veul morir ke a siecle anuier ne estre mors vivans, jai Damedeus ne me doinst vivre tant k'el siecle anuje, s'avrai amor veraie.
	V
Mainte longue semai(n)ne. trais q(ua)nt seux lons de li. (et) faillent a g(ra)nt poene. souvent les en [madi. lai ou ie pens (et) ke ie desir si. areueoir celi dont pais nobli. les mos ne son semblant. ains les recort (et) si seux remenbrans. (et) mi delit lai ou plux mest lonctai(n)ne.	Mainte longue semaine trais quant seux lons de li et, faillent a grant poene, sovent les en madi, lai ou je pens et ke je desir si a reveoir celi dont pais n'obli les mos ne son semblant, ains les recort et si seux remenbrans et mi delit lai ou plux m'est lonctainne.

- letto 359 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-567>